

LaBeckett

28/02/2022 a les 19h

Sala de dalt

LECTURA DRAMATITZADA

VIATGE D'HIVERN

d'Elfriede Jelinek

Traducció de Marc Villanueva

Direcció: Magda Puyo

Nous textos del teatre europeu contemporani



Fitxa Artística

Autoria: Elfriede Jelinek

Dramatúrgia: Magda Puyo i Marc Villanueva

Traducció: Marc Villanueva

Direcció: Magda Puyo

Repartiment: Laia Alberch, Pepo Blasco, Mia Esteve, Clara Peya i Encarni Sánchez

Durada: 1h 30min

Una producció de la Sala Beckett

La traducció d'aquesta obra ha comptat amb la col·laboració del Goethe Institut - Barcelona



Sinopsi

Viatge d'hivern d'Elfriede Jelinek fa referència al cicle de cançons homònimes de Franz Schubert. “Un estrany he arribat, un estrany me'n vaig”: utilitzant aquestes paraules inicials del cicle com a punt de partida, la lírica narradora de Jelinek inicia un viatge mental a través de la seva pròpia biografia i la bogeria del món contemporani. La solitud i l'exili intern, l'alienació, el desplaçament, la fugacitat i la perversió són les qüestions existencials d'aquest text, que culmina en una avaluació despietada del propi paper de Jelinek com a autora.

Elfriede Jelinek

Dramaturga i novel·lista austríaca.

La seva obra, transgressora i radical, es caracteritza per tractar amb duresa temes com la violència de gènere, les relacions familiars opressives o el passat polític del seu país. El seu propòsit és lluitar contra qualsevol classe d'autoritat i denunciar els abusos de poder a la nostra societat, sense renunciar, però, a un estil precís i ple de contrastos.

Entre les seves novel·les destaquen *Die Liebhaberinnen* [Les amants] (1975), *Die Ausgesperrten* [Els exclosos] (1980) i *Die Klavierspielerin* [La pianista] (1983).

És autora de les obres de teatre *Was geschah, nachdem Nora ihren Mann verlassen hatte* [Què va passar quan Nora va deixar el seu home o Els pilars de la societat] (1977), *In den Alpen* (2002), *Bambiland* (2003), *Ulrike Maria Stuart* (2006), *Winterreise* [Viatge d'hivern] (2011) i *Wut* (2016), entre moltes altres.

El 2004 l'Acadèmia sueca li va concedir el Premi Nobel de Literatura. Els acadèmics suecs van destacar “el flux musical de veus i contraveus en les seves novel·les i obres de teatre, que amb un extraordinari talent lingüístic revelen l'absurditat dels clixés de la societat i el seu poder subjugant”.



Cicle Nous textos del teatre europeu contemporani

Cicle de lectures dramatitzades en llengua catalana d'algunes de les millors obres que s'estan fent actualment a Europa.

La Sala Beckett ha estat en diverses ocasions porta d'entrada, a Catalunya i a Espanya, d'alguns dels autors i autores teatrals que, amb les seves obres, han marcat l'evolució de la dramaturgia contemporània internacional. A través de cicles dedicats a una figura determinada, d'estrenes d'espectacles o de lectures dramatitzades, el públic més inquiet i els creadors professionals han pogut conèixer, en diferents moments de la història de la Beckett, l'obra d'autors que han acabat essent tan significats com Harold Pinter, Bernard Marie Koltès, David Mamet, Caryl Churchill, Martin Crimp, Roland Schimmelpfennig, Rafael Spregelburd, Connor McPherson, Javier Daulte, entre molts d'altres.

Per això, amb la mateixa voluntat d'oferir també a la memòria de Benet i Jornet (sempre tan interessat amb les noves tendències de l'escriptura teatral), proposem un Cicle de lectures dramatitzades d'obres d'alguns dels autors i autores més interessants de l'actualitat a Europa.

Propera lectura del cicle

27/05/2022

La truita

de **Baptiste Amann**

Traducció de **Carles Batlle**

Direcció: **Ferran Utzet**

Una producció de la Sala Beckett

En cartell

Fins al 06/03/2022

Animal negre tristesa

d'**Anja Hilling**

Traducció de **Maria Bosom**

Direcció: **Julio Manrique**

Repartiment: **Joan Amargós, Màrcia Cisteró, Mia Esteve, Norbert Martínez, Jordi Oriol, Mima Riera, David Vert i Ernest Villegas**

Una producció de la Sala Beckett i el Teatro Español

Cicle Planeta Persona

Properament

Del 09/03 al 03/04/2022

Dels intestins una soga i del cul un sac de gemecs

d'**Íntims Produccions i David Climent**

Creació d'**Íntims Produccions, David Climent, Clara Aguilar, Joan Ros, Albert Baldomà i Marc Salicrú**

Direcció: **David Climent i Marc Cartanyà**

Repartiment: **Isaac Baró, Marc Cartanyà, Sandra Pujol i Oriol Tosquella**

Una producció d'**Íntims Produccions** amb el suport de la Sala Beckett, el Teatre de l'Escorxador de Lleida, el Teatre Foment de Juneda i el Teatre de la Unió d'Alpicat.

Cicle Planeta Persona

Companyia resident 2021-22

Del 16/03 al 10/04/2022

Obsolescència programada

d'Anna Maria Ricart Codina

Direcció: Mònica Bofill

Repartiment: Gemma Martínez, Victòria Pagès i Albert Triola

Una producció de la Sala Trono amb el suport de la Sala Beckett i l'Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC)



Compra d'entrades a
www.salabeckett.cat



Cursos de primavera

Dramatúrgia

L'ordre ocult de la peça dramàtica, amb **Albert Tola**
El monòleg (jo també soc els altres), amb **Queralt Riera**
De la forma a la norma, amb **Sílvia Navarro**
Les claus de l'humor (Com escriure una obra còmica), amb **Marc Martín**
El nuevo teatro-documento o la reelaboración escénica de la realidad, amb **Vanessa Montfort (virtual)**
La construcció del personatge teatral, amb **Josep Maria Miró**

Creació escènica

Máquinas expresivas y conciencias mecánicas, amb **Mónica Rikić**
La teva obra no és teva, amb **Iván Morales**

Interpretació

Estratègies d'escenificació de conflictes dramàtics, amb **Pau Carrió**
El teatre com a joc i la comèdia romàntica com a gènere, amb **Carol López**
Gest i paraula (tècniques per habitar el buit), amb **Ferran Utzet i Marta Gorchs**

Poesia

Tècniques del vers, amb **Josep Pedrals**

Filosofia i teatre

Escena y pensamiento. Hacia una descolonización del lenguaje, amb **Albert Lladó**

Taller de gènere

Fer visible l'invisible: Formació en perspectiva de gènere a les arts escèniques, amb **Rocío Manzano i Magalí Permanyer**

Cabaret

Transitar por el defecto, amb **Las Glorias Cabareteras**






Inscripcions obertes!
Més info: www.salabeckett.cat

Temporada 2021/2022

Consulta tota la nostra programació a www.salabeckett.cat
T.: 93 284 53 12 • info@salabeckett.cat

Segueix-nos a les xarxes i descobreix tot el que passa a la Beckett!

 SalaBeckett •  @salabeckett •  salabeckett

Amb el suport de:



Amb el patrocini de:



Sala Beckett
Obrador Internacional
de Dramatúrgia